

2006. október 25., szerda

A Schengeni Egyezmény <sup>(1)</sup> cikkei	A határozat cikkei
115. cikk (2) bekezdése	
115. cikk (3) bekezdése	
115. cikk (4) bekezdése	
116. cikk (1) bekezdése	54. cikk (1) bekezdése
116. cikk (2) bekezdése	54. cikk (2) bekezdése
117. cikk (1) bekezdése	49. cikk
117. cikk (2) bekezdése	
118. cikk (1) bekezdése	10. cikk (1) bekezdése
118. cikk (2) bekezdése	10. cikk (1) bekezdése
118. cikk (3) bekezdése	10. cikk (3) bekezdése
118. cikk (4) bekezdése	13. cikk
119. cikk (1) bekezdése	5. cikk (1) bekezdése; 64. cikk (2) bekezdése
119. cikk (2) bekezdése	5. cikk (2) és (3) bekezdése

(<sup>1</sup>) A dőlt betűvel szedett cikkeket és bekezdéseket a terrorizmus elleni küzdelem keretében a Schengeni Információs Rendszer egyes új funkcióinak bevezetéséről szóló 871/2004/EK tanácsi rendelet és 2005/211/IB tanácsi határozat vezette be vagy módosította.

**P6\_TA(2006)0448**

## **Anna Politkovszkaja orosz újságíró meggyilkolása**

### **Az Európai Parlament állásfoglalása az EU és Oroszország közötti kapcsolatokról Anna Politkovszkaja orosz újságíró meggyilkolása után**

Az Európai Parlament,

- tekintettel a demokrácia és a politikai szabadságjogok Oroszországban történő megszilárdítására vonatkozó, az 1997. december 1-én életbe lépett EU–Oroszország partnerségi és együttműködési megállapodásban megfogalmazott célokra, és az új megállapodásról szóló, várhatóan 2006-ban kezdődő tárgyalásokra,
  - tekintettel a sajtószabadság és a szólás szabadsága oroszországi helyzetéről szóló korábbi állásfoglalásaira és nyilatkozataira, és különösen a 2005. május 26-i állásfoglalására (<sup>1</sup>) az EU–Oroszország kapcsolatokról,
  - emlékeztetve az Oroszországi Föderáció kötelezettségeire az emberi jogok terén, különösen annak fényében, hogy az Európa Tanács Miniszteri Bizottságának elnöki tisztét jelenleg Oroszország tölti be,
  - tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (2) bekezdésére,
- A. mivel Anna Politkovszkaja orosz újságírónőt 2006. október 7-én, szombaton lakóháza felvonójában meggyilkolták, és a lőfegyver használatának módja bérgyilkosságra utal,
- B. mivel Anna Politkovszkaja számos cikket és több könyvet írt az emberi jogok helyzetéről Oroszországban és Csecsenföldön, különösen pedig a Kaukázus északi részén,

(<sup>1</sup>) HL C 117. E, 2006.5.18., 235. o.

**2006. október 25., szerda**

- C. mivel Anna Politkovszkaja az emberi jogok elkötelezett védelmezője volt Oroszországban, és hatékony támogatást nyújtott az emberi jogi jogsértések áldozatainak, különösen Csecsenföldön,
- D. mivel ez a gyilkosság Andrej Kozlovnak, az Oroszországi Központi Bank elnökhelyettesének meggyilkolása után történt, aki meg akarta reformálni az orosz bankrendszert; mivel 2006. október 16-án Anatolij Voronyint, az ITAR-TASZSZ hírügynökség kereskedelmi igazgatóját is meggyilkolták lakásában,
- E. mivel a politikai ellenfelek meggyilkolása aggasztó jelenséggé vált az orosz politikai porondon,
- F. mivel a Riporterek Határok Nélkül és a Bizottság az Újságírók Védelmére nevű szervezetek szerint Oroszország az elsők között szerepel azon országok között, ahol újságírókat gyilkoltak meg,
- G. mivel e gyilkosságokat nem vizsgálják ki megfelelően, és a legtöbb esetben a gyilkosok kilétére soha nem derül fény,
- H. mivel a nemzetközi és az orosz közéletben egyaránt komoly aggodalmak merültek fel a sajtó- és a szólásszabadság egyre jelentősebb korlátozása miatt,
- I. mivel a tömegtájékoztatási eszközök szabadsága, a független újságírók hatékony védelme és az emberi jogi szervezetek tevékenységének teljes támogatása kiemelkedő fontosságú elemi az ország demokratikus fejlődésének,
1. tisztelettel adózik Anna Politkovszkaja munkájának és érdemeinek, aki számos elismerés, többek között az Olof Palme-díj kitüntettje volt, és aki elismert oknyomozó riporterként a becsületes újságírás szimbólumává vált Oroszországban, aki bátran kiállt az emberi élet és méltóság védelmében, aki feltárta és tárgyilagosan bemutatta az emberiség elleni bűncselekmények különböző formáit, különösen Csecsenföldön;
  2. őszinte együttérzését fejezi ki Anna Politkovszkaja családjának, barátainak és kollégáinak az újságírás és az emberi jogi mozgalom terén;
  3. a lehető legerőteljesebben elítéli Anna Politkovszkaja meggyilkolását, és felhívja az orosz hatóságokat, hogy folytassanak független és hatékony vizsgálatot e gyáva bűncselekmény felelőseinek megtalálása és megbüntetése érdekében; felhívja az EU-t és az Európa Tanácsot, hogy szorosan kövessék nyomon a vizsgálatot;
  4. mélységes aggodalmának ad hangot az újságírókat és a jelenlegi kormánnyal szemben kritikát megfogalmazó egyéb személyeket érő, egyre növekvő megfélemlítés, zaklatás és gyilkosságok miatt, és emlékezteti az orosz kormányt, hogy e tendencia folytatódása kedvezőtlenül befolyásolja Oroszország általános megítélését;
  5. felhívja az orosz hatóságokat, hogy indítsanak aktív küzdelmet a független újságírók és emberi jogi aktivisták megfélemlítése ellen, és nyújtsanak teljes körű védelmet azoknak a független újságíróknak, akik súlyos igazságtalanságoknak vannak kiszolgáltatva országukban, valamint az emberi jogi jogsértések áldozatait védő emberi jogi szervezeteknek és képviselőiknek;
  6. felszólítja a Bizottságot és az EU tagállamait, hogy helyezkedjenek elvi és következetes álláspontra az Oroszországi Föderációval zajló, az új partnerségi és együttműködési megállapodásról szóló tárgyalásokon, követelve a sajtószabadság és a független újságírás európai normák szerinti biztosítását;
  7. ebben az összefüggésben sürgeti a Tanácsot, hogy komolyan gondolja át az Oroszországi Föderációval ápoltságok jövőjét, vitassa meg a témát az Európai Parlament és a civil társadalom bevonásával annak érdekében, hogy bármely jövőbeli megállapodás középpontjába a demokrácia, az emberi jogok és a véleménynyilvánítás szabadsága kerüljenek, és hogy átlátható mechanizmus jöjjön létre a megállapodások végrehajtásának ellenőrzésére;

2006. október 25., szerda

8. felhívást intéz az EU és Oroszország közötti emberi jogi párbeszéd kibővítésére annak hatékonyabbá és eredményorientálttá tételére, az Európai Parlament minden szinten történő bevonásával annak érdekében, hogy ezt az elemet megerősítsék a hamarosan megtárgyalásra kerülő új partnerségi és együttműködési megállapodásban;

9. úgy véli, hogy az összes demokratikus intézménynek – az Európai Parlamentet is beleértve – morális kötelessége, hogy haladéktalanul, a politikai körülményektől függetlenül elítélje az ilyen bűncselekményeket és demonstrálja az emberi jogok iránti elkötelezettségét;

10. mély aggodalmának ad hangot azzal a ténnyel kapcsolatban, hogy a civil szervezetekről szóló új jogszabályok következtében több mint 90 nem kormányzati szervezet kényszerült működése megszüntetésére Oroszországban; sürgeti az orosz hatóságokat, hogy gyorsítsák fel azokat a regisztrációs eljárásokat, amelyek lehetővé teszik az érintett szervezetek számára, hogy folytathassák tevékenységüket, amíg kérelmeiket megfelelő el nem bírálják és nyilvántartásba nem veszik; felhívja az orosz kormányt, hogy ne használja fel az új jogszabályok kidolgozatlanságát a civil társadalomból hallatszó kritikus hangok elhallgattatására;

11. tisztában van azzal, hogy csak úgy lehet igaz módon kifejezni a tiszteletet Anna Politkovskajának az igazság, jogszerűség és emberi méltóság iránti szenvedélyes elkötelezettsége előtt, ha közös erőfeszítéseket teszünk Anna Politkovskaja álmának megvalósítására: az állampolgárok jogait és szabadságát tiszteletben tartó, demokratikus Oroszország megteremtésére;

12. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Bizottságnak, a Tanácsnak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, az Oroszországi Föderáció kormányának és parlamentjének, valamint az Európa Tanácsnak.

---

**P6\_TA(2006)0449**

## **A mellrák a kibővített Európai Unióban**

### **Az Európai Parlament állásfoglalása a mellrákról a kibővített Európai Unióban**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 152. cikkére,
- tekintettel az Európai Unió alapjogi chartájának 35. cikkére <sup>(1)</sup>,
- tekintettel a mellrákról szóló 2003. június 5-i állásfoglalására <sup>(2)</sup>,
- tekintettel a Közösség és a tagállamok által a mellimplantátumokkal kapcsolatban hozott intézkedésekről szóló bizottsági közleményre vonatkozó 2003. február 13-i állásfoglalására <sup>(3)</sup>,
- tekintettel a BRCA1 és BRCA2 gének („mellrákgének”) szabadalmaztatásáról szóló 2001. október 4-i állásfoglalására <sup>(4)</sup>,
- tekintettel a mellrák korai felismeréséről szóló 2003. december 2-i tanácsi ajánlásra <sup>(5)</sup>,
- tekintettel a Bizottság „Európai minőségbiztosítási iránymutatások a mellrákszűrésre és -diagnózisra vonatkozóan” című kiadványának 2006. áprilisi negyedik kiadására <sup>(6)</sup> (EU-iránymutatások),
- tekintettel a nemzeti rákkutató intézetek igazgatóiból álló „IARC Cancer Control Forum”-nak a lyoni Nemzetközi Rákkutató Ügynökségnél (IARC) tartott 2006. július 17–19-i találkozója,

<sup>(1)</sup> HL C 364., 2000.12.18., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 68., 2004.3.18., 611. o.

<sup>(3)</sup> HL C 43. E, 2004.2.19., 363. o.

<sup>(4)</sup> HL C 87. E, 2002.4.11., 265. o.

<sup>(5)</sup> HL L 327., 2003.12.16., 34. o.

<sup>(6)</sup> ISBN 92-79-01258-4.